▼◎▲溫金有告白

敬者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、日供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、所爲垂青　寫字樓在雲高華埠緬街五百壽壹號

▲電話銀行三樓藏線詩麼　二三二四〇

W. A. Cumyow　Can. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240　501 Main St. Vancouver B. C.

在雲埠開設卅多年

兼辦各國名廠

大小時欵鐘鏢

廣老珍鋪

專用金藥　十足巧造精致

珍鑽玉五貓石

珠石器彩眼

九六〇八磨矢線喊

QUONG CHINCO.

39 Pender St. E.

Vancouver, B. C.

選辦各省地道藥材

自製各項膏丹丸散

雲哥參茸大補腎丸每盒五元第一神效痔瘻散每罐七毛五茸片蛤蚧大補茶每劑三元五滑腸瀉濕解毒丸每罐二元武溪蛤蚧大補茶每劑三元四第二應驗脚氣丸每罐七毛五壯陽久戰快樂丸每服九毛神效白濁虛濁丸每罐二元第一應驗痔瘻丸每罐壹元自製斷根癬藥每罐五毛花柳痒疥掃毒丸每罐一元止咳化痰藥膏每兩二毛五新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價甚相宜

永安藥房

本號自製中西送禮麻糖發售

諸君光顧格外歡迎郵費貴客

零沾自理

WING ON CO.

32 Pender St. W. P. O. Box 646

Vancouver B.C.

華埠鋪在片咁街門牌三拾貳號　電話（詩麼）二四〇四

司理人楊金樹　葉昌仝啟

▼◎▲溫金有告白

敬者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、日供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、所爲垂青　寫字樓在雲高華埠緬街五百壽壹號

▲電話銀行三樓藏線詩麼　二三二四〇

W. A. Cumyow　Can. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240　501 Main St. Vancouver B. C.

軒新

國裕繪

想印精美的文件　非可不　認識圖新軒

奉即索函備印樣本圖章

HO SUN HING CO.

258½ Pender St E

Vancouver B C.　Phone Sey 1113

◀營業四特色▶

字粒玲瓏　排版雅觀　取價低廉　交件迅速

立業翰芳

司理林啓



存心軒歷驗膏丹丸散藥劑

曹統新內外方脉跌打雜症廣告

◎丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急方書

（通訊處）G. T. SUN. 900 W. TEMPLE ST. LOS ANGELES CAL. U. S. A.

菜屬代理處

雲高華埠活生藥行

Watsan Co.　87 Pender St. E.　Vancouver, B. C.

◎清血消粒解毒丸　每盒三兩庄銀三元五　每料八盒銀二十八元

此丸之性　解毒最靈　紅雲血癬　毒伏五經
過腰火丹　纏身蛇形　皮膚濕毒　血濁不清
頑癬疥癩　粟瘡毒疔　飛瘍天泡　浸淫毒病
微生毒物　傳染各症　試服全料　治無不應

◎皮膚止癢解毒水　每樽一元二五

統理一切　皮膚血毒　頑癬疥癩　油蚘濕毒
痕癢不止　酒米疔毒　瘡癤花柳　三角風毒
臭狐汗斑　微生物毒　飛絲蛇蟻　血癬等屬
微力搽擦　取效神速　永不再發　能清手續

◎跌打積瘀作痛丸　每兩庄銀一元五　每料十五元

每見世人患跌傷打傷苦傷多恃年少力强不介意調治或治不如法致成瘀束丹田或凝於受傷之處經年累月致年老病後氣血衰弱之時或發風痛氣痛腹滿咳逆喘促氣上衝胸或吐痰血均由束瘀遺患本軒揀選和氣藥行瘀止痛消積之藥精工製煉成丸崩治遠年積瘀變成風痛氣痛氣頂咳嗽痰血胸滿腹脹等病屢用屢效

◎立即止痛散　每樽四毛

止痛止痛　氣力最雄　斷筋折骨　跌打刀傷　東瘀爲患
日久成風　火燒水烙　砲碼毒攻　邪風滯節　火爍脚腫
風火牙患　小腸氣冲　頭腦筋刺　腎火腰痛　無名腫毒
大小疽癰　心腹諸疼　徹背徹胸　逢痛必止　其妙無窮

◎誤傳惡毒　幸遇良醫（來函照錄）

統新大國手偉嬰弟前日誤染花柳惡症初起白濁復見遇身骨節刺痛手背脚掌二部腫起加疲力弱行動艱難其痛苦之狀真是一刻三秋之候也謹將病源奉告得　先生前後兩次來藥照法服用先除白濁後消骨節之毒手脚二部腫消無形今見良藥尚未用盡而頑毒早已痊愈弟現工作如常謹奉數言以謝無窮之大德並由信內夾付昊銀三元勞除回前日所欠藥價數毛其餘謹奉　主杯茶之需幸祈笑納是盼是頌

醫安 On Chong, Apartado 15 EnSenada B.C. Mexico

◎◎我証此散不愧名爲立即止痛　來書照錄

曾統新先生大鑒敬啟者弟前日付來之藥未曾服楚緣弟患牙痛症十分痛苦呻吟牀蓆不能進食數日正在束手無策之際忽憶及　先生上日付來之立即止痛散立刻如法開服二罐轉瞬間其痛若失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不堪言矣以弟觀之此散確爲止痛之第壹妙品也謹泐數言伏祈刊入證書俾同胞知此散確有真價值爲盼茲又付上銀貳元求即付下止痛散五罐以爲防身之用是荷此請

大醫正照　John Lee. 116 S. Liberty St, Jackson, Tenn.

◎積瘀成風苦難當　幸服靈丸還吉康

曾統新先生鑒敬啟者弟旅美戾市省山亞寸埠兵營拾五大砲隊處（15th F A Exchange 9Camp Travis San Antonio Tex）素營餐館之業偶因觸傷小脇激瘀成風常發疼痛苦楚難當乃函求　先生付來跌打積瘀作痛丸及跌打風癮蘄蛇膏服貼之後功效甚佳再向求取繼續施治計共服食不過一料其患痊愈已歷年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘將來登報以爲四方君子患瘀積作痛者介紹爲幸崩此即請

廣東新會三江中山里村人趙北成謹啟

生隆棧參茸王精藥材

▲腰痛獨步藥水每罐三元

祈蛇三鞭藥酒每罐三元半

秘製經驗膏丹丸散

壯陽強腎速步丸　每盒五元
龜鹿滋陰丸　每盒五元
補腎壯陽酒　每罐
如意蛤蚧大補藥水　每罐
夜夢遺精強腎丸　每盒
無夢滑精調精丸　每盒
專治久年虛濁丸　每盒
小腸氣痛斷根丸　每罐
心腹痛無價金丹　每罐
胃痛藥水　每罐
化痰順氣止咳丸　每罐
久咳傷痰調肺丸　每盒
醫跌打活血丸　每個
跌打吊藥止痛膏　每張

解表元痘安樂丸　每罐
神効白濁藥水　每罐
外射白濁止痛丸　每罐
五淋白濁止痛丸　每罐
花柳痛疥濕毒丸　每罐
花柳痛疥骨痛丸　每罐
擦紅月安毒作丸　每罐
皮膚濕毒止痛水　每罐
跌解內臟濕毒丸　每罐
痛科合歡種子丸　每盒
痛科壯元續嗣丸　每罐
痛科但孕丸　每盒
始創痛科止痛生肌水　每罐
刀傷止痛生肌水　每罐
壯陽久戰速步丸　每罐

各項丸藥未能備錄欲知其詳面請同錄

駝名參茸三鞭補腎丸

此丸壯陽健腎補腦添精尚治腰膝無色怠倦產育損傷五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿茸等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目　大盒五元　小盒式元伍　郵費自備

保證書

KWONG LEE YUEN

35 CATARACT AVE. NIAGARA FALLS

◎恭頌良醫

趙邦立醫士雅鑒恭啟者弟因手部起一種風濕歷有十餘載每逢八時變動伸屈痛苦屢請中西醫治無效故特將症繕告幸得醫士對症施藥及祈蛇三鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發巨擘良醫曰有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳

旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頌

Arlington Cafe　320-1 St. Ave S. Lethbridge Alta.

▼◎補腎仙丹

鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴見色即洩繼而腰痛耳鳴頭眩眼花時患外感等症但明知腎虧所致遍求醫藥治我無效幸蒙友人介紹購生隆棧所製之參茸三鞭補腎丸二盒照單服食精神倍加再服一盒患病掃除良醫禪方足稱仙丹特登片言爲此丹保證海外僑梓有患斯症者知所問津焉

旅卑詩省台山西溪人弟黃智瑤上

Mr G Baird B & B. Foreman C.P.R. Shuswap B.C.

▼◎▲花柳幸逢仙術

生隆棧大藥局鑒敬啟者弟前染花柳惡毒之症經已數年所食各種丸散總無功效昨因事歸國訪醫調治亦畧見好的但難以收效今者由唐返埠不料餘毒復發遍身毒粒痕癢不堪適友人指導購服生隆棧所製之「花柳扶元搜毒酒」及用速消痔疔外治水數罐果見內政外應今已告痊不見復作可知其藥泡製有方可爲僑胞濟世之幸福特敬數言并代表揚

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

◎新到唐山鮮男各種瓜仁菜米發客

旅加國二埠台山筋坑人李樹芽恭頌

電話（詩麼）Phone Sey. 6721

Sang Lung Jan, 26 Pender St W. Vancouver B.C

大觀客棧

Dai Quon Rooms

100 Pender St. E.

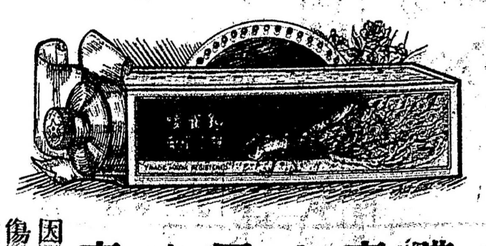
Vancouver B.C.

▲歡迎旅僑廣告

敬者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號住唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋套面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室齊具全本主人不惜重資全用新式傢私床褥几桌佈置適當遠近僑胞光顧無佳歡迎

電話矢磨一八五三四壹零四L.

司理人馬心喜　劉孔正　披露



保獲牙齒之法莫若購用好牙膏好牙膏之中當以國貨孔雀嗲超等牙膏爲第一

因其最能潔齒久不傷牙磁且大有去積殺虫之功也

加拿大分發處：雲埠、輔行、萬春藥局、域埠、裕綸德記、每罐三毛五發行相宜

中國香港孔雀嗲香晶公司製造

◎黃龍專醫紅雲血癬花柳脚科

總代理　GIM LEE YUEN LTD.　金利源

75-77 PENDER ST. EAST　VANCOUVER, B. C.

加拿大各埠發售代理

紅雲血癬丸　每料二十元
此症由來溶毒之所致也苦瘡毒之發危險多也若不及時治之將有不堪問答之感惟此丸能其紅雲去其血癬確有效其顯效之源

水腫立消丸　每料十元
精力不來不能藏肉內不能藏血益亦碎骨而出骨及於皮膚何不能以怒其痛何況藏本等證有既遺効之功名百水腫立消丸藥也

參茸夜夢遺精洩精丸　每料三元五
人之體魄壯強當服參精力充足即否以答斷反是若病強生以遺精洩精等症之發展元神衰弱精力日形虧虛可不擔憂惟服此丸大有強精補精之力最非非上同此名詞之藥所可比擬者也

◎挑選上等藥料自製

久年花柳骨痛丸　每盒七圓
花柳骨痛丸之功能專治久年之骨痛惟服此丸有奇功可見之神也但屬二次發病遺患方見其功效之多少其效能可見其功效之多少其效能可見其功效之多少其效能可